

Information

Power Parts

7801190910030

09. 2009

3.211.579



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

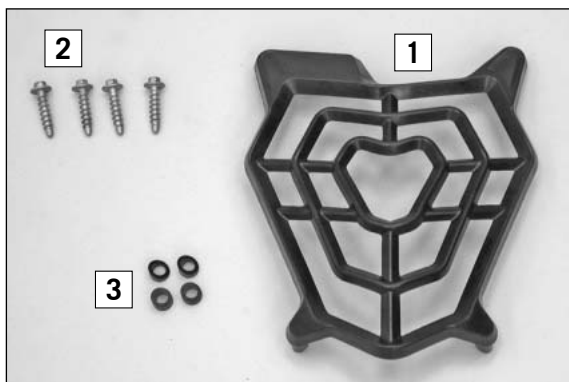
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

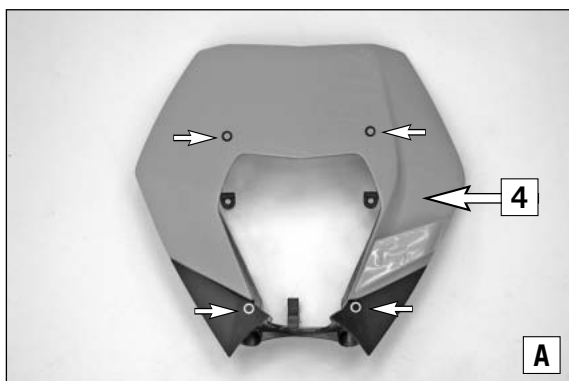
**Lieferumfang:**

- 1x Scheinwerferschutz (1)
- 4x EJOT PT Schraube K60x25 (2)
- 4x Anschraubdom (3)

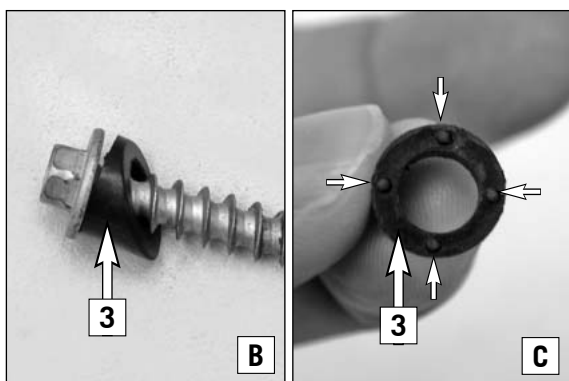
0017060253

HINWEIS:

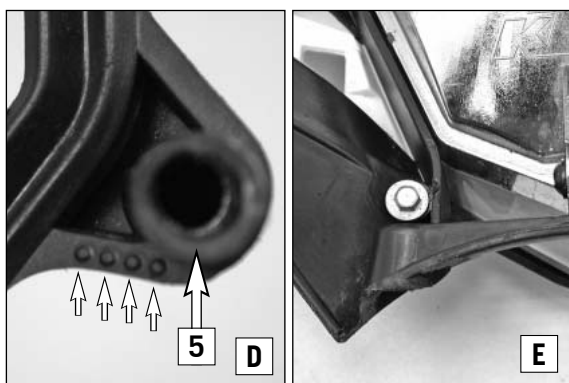
Die Anschraubdome sind bei Lieferung am Scheinwerferschutz angeheftet.

**Vorarbeiten**

- Scheinwerfermaske mit Scheinwerfer demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Anschraubdome (3) vom Scheinwerferschutz (1) demontieren.

**Montage**

- Scheinwerferschutz (1) auf der Scheinwerfermaske (4) so positionieren, dass der Scheinwerfer komplett bedeckt ist (Bild F).
- Mit einem wieder abwaschbaren Stift die Position der Dome des Scheinwerferschutzes (5) auf der Scheinwerfermaske (4) markieren (Bild A).
- Im Zentrum der Markierungen jeweils ein Loch mit $\varnothing 6\text{mm}$ bohren.
- Anschraubdome (3) so auf die Schrauben aufstecken, dass die flache Seite der Dome zum Schraubenkopf zeigt (Bild B).

**HINWEIS:**

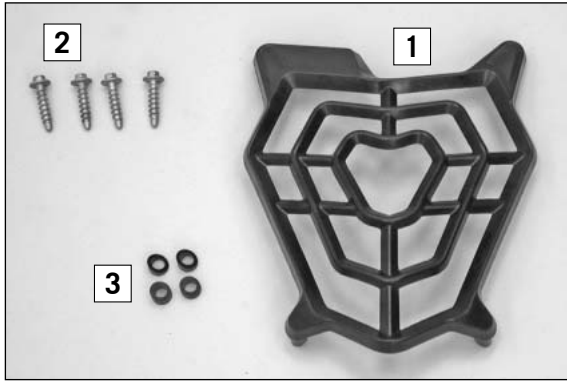
Die Anschraubdome sind unterschiedlich groß.

Die Anschraubdome so aufteilen, dass die Anzahl der Punktmarkierungen auf der geraden Fläche (Bild C) mit denen am Scheinwerferschutz (Bild D) übereinstimmen.

- Scheinwerferschutz am Scheinwerfer montieren. Schrauben von hinten nach vorne montieren (Bild E)

**Endmontage**

- Scheinwerfer und Scheinwerfermaske wieder montieren (siehe Bedienungsanleitung).



Scope of delivery:

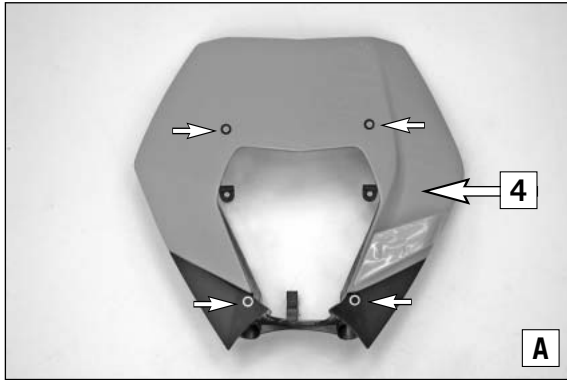
- 1x headlight guard (1)
- 4x EJOT PT screws K60x25 (2)
- 4x screw bosses (3)

0017060253

NOTE:

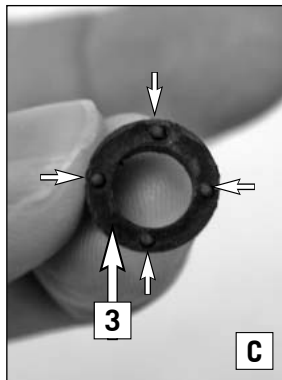
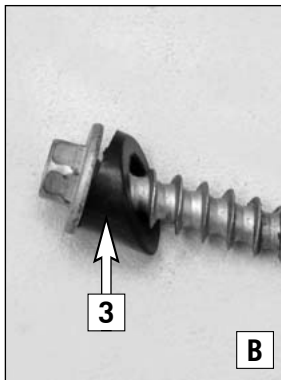
The screw bosses are attached to the headlight guard when delivered.

ENGLISH



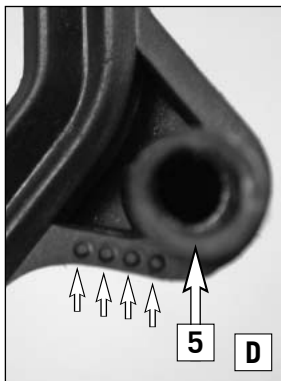
Preparations

- Remove the headlight mask with the headlight (see the Owner's Manual).
- Remove the screw bosses (3) from the headlight guard (1).



Assembly

- Position the headlight guard (1) on the headlight mask (4) so that the headlight is fully covered (Figure F).
- With a water-soluble marker, mark the position of the screw bosses of the headlight guard (5) on the headlight mask (4) (Figure A).
- Drill one $\varnothing 6$ mm hole in the center of each marking.
- Mount the screw bosses (3) on the screws so that the flat side of boss faces the screw head (Figure B).



NOTE:

The screw bosses have different sizes.

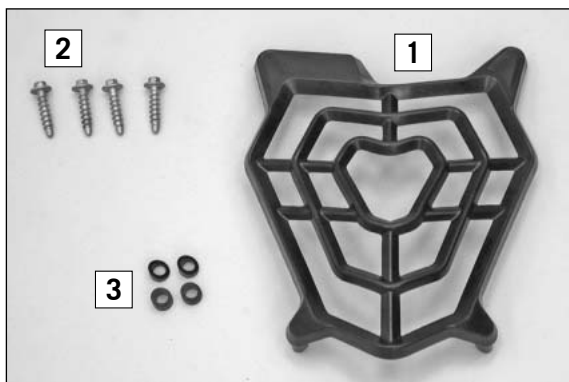
Distribute the screw bosses so that the number of dots on the flat surface (Figure C) matches the number of dots on the headlight guard (Figure D).

- Mount the headlight guard on the headlight. Mount the screws from the back to the front (Figure E)



Final steps

- Remount the headlight and headlight mask (see the Owner's Manual).



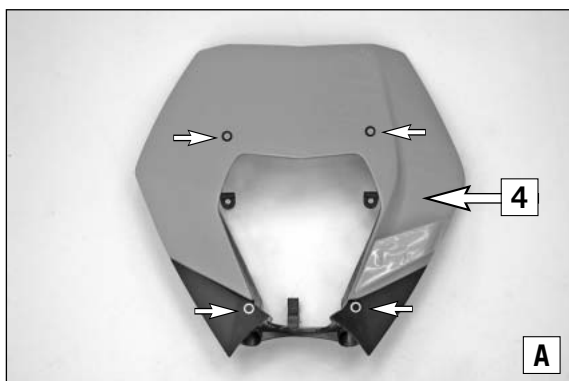
Volume della fornitura:

- N. 1 griglia proteggi faro (1)
- N. 4 viti PT EJOT K60x25 (2)
- N. 4 duomi da avvitare (3)

0017060253

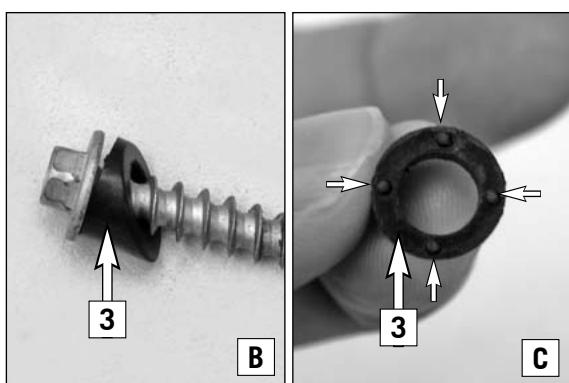
NOTA:

Al momento della consegna i duomi da avvitare sono fissati alla griglia proteggi faro.



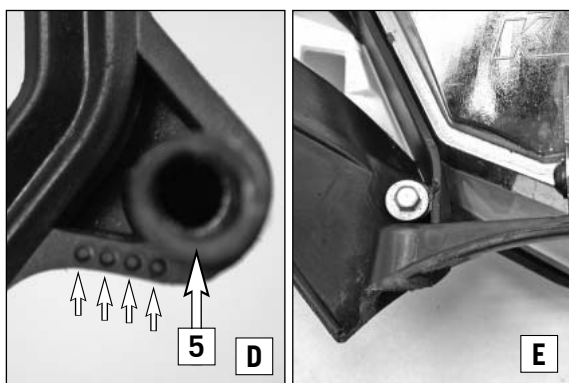
Operazioni preliminari

- Smontare la mascherina portafaro con il faro (vedere il manuale d'uso).
- Smontare i duomi (3) dalla griglia proteggi faro (1).



Montaggio

- Posizionare la griglia proteggi faro (1) sulla mascherina portafaro (4) in modo da ricoprire completamente il faro (figura F).
- Con un pennarello non indelebile contrassegnare la posizione dei duomi della griglia proteggi faro (5) sulla mascherina portafaro (4) (figura A).
- Al centro di ciascuna marcatura praticare un foro di 6 mm di \varnothing .
- Inserire i duomi (3) sulle viti, con il lato piatto rivolto verso la testa delle viti (figura B).



NOTA:

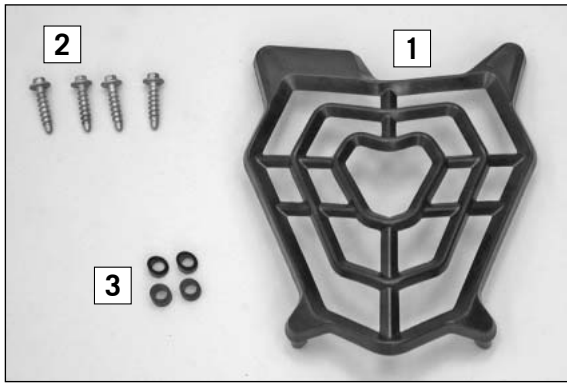
I duomi da avvitare sono di diversa grandezza. Dividere i duomi in base al numero di puntini presenti sulla superficie piatta (figura C); tale numero deve combaciare con quello presente sulla griglia proteggi faro (figura D).

- Montare la griglia proteggi faro sul faro. Inserire le viti da dietro in avanti (figura E)



Montaggio finale

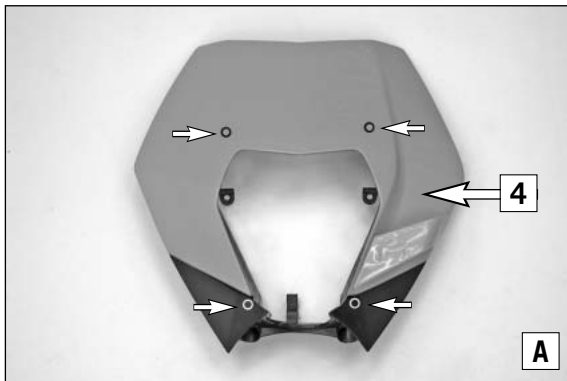
- Rimontare il faro e la mascherina portafaro (vedere il manuale d'uso).



Contenu de la livraison :
 1x Protection du phare (1)
 4x Vis EJOT PT K60x25 (2)
 4x Cônes à visser(3)

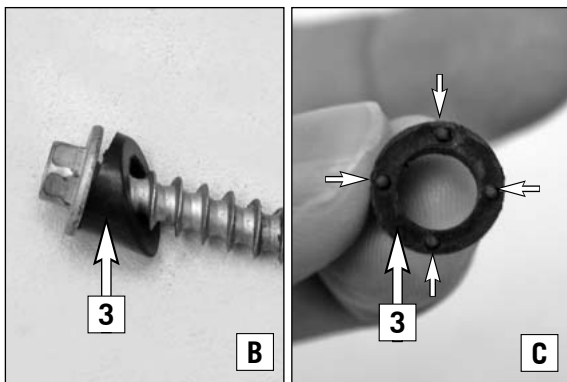
0017060253

REMARQUE :
 A la livraison, les cônes à visser sont attachés sur la protection du phare.



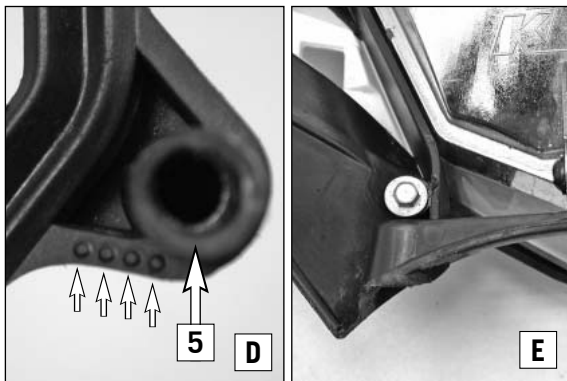
Travaux préalables

- Démontez la plaque-phare d'origine avec le phare (voir le manuel d'utilisation).
- Démontez les cônes à visser (3) de la protection du phare (1).



Montage

- Placer la protection du phare (1) sur la plaque-phare (4) de telle manière à ce que le phare soit entièrement recouvert (fig. F).
- Utiliser un feutre lavable pour repérer la position des cônes de la protection du phare (5) sur la plaque-phare (4) (fig. A).
- Percer un trou au centre des repères, de $\varnothing 6\text{mm}$.
- Placer les cônes à visser (3) sur les vis de façon à ce que le côté plat des cônes soit plaqués contre la tête des vis (fig. B).



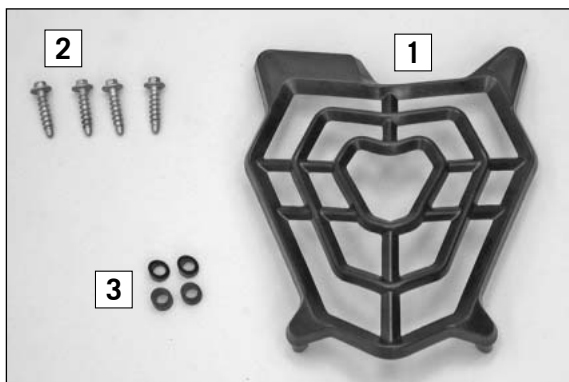
REMARQUE :
 Les cônes à visser sont de tailles différentes.
 Placer les cônes à visser de manière à ce que le nombre de repères sur la surface droite (fig. C) correspondent à ceux sur la protection du phare (fig. D).

- Monter la protection du phare sur le phare. Monter les vis de l'arrière vers l'avant (fig. E)



Montage final

- Remonter le phare et la plaque-phare (voir la notice).



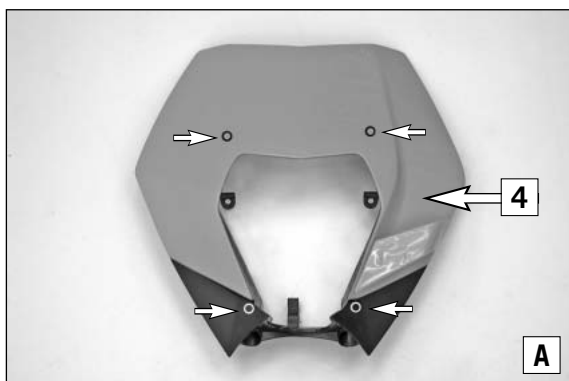
Volumen de suministro:

1x protector para faro (1)
4x tornillos EJET PT K60x25 (2)
4x piezas para tornillos (3)

0017060253

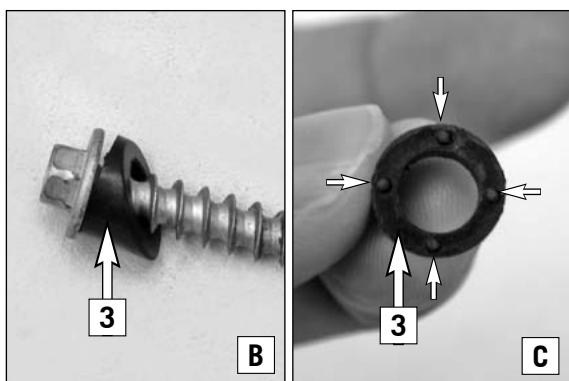
NOTA:

En el momento de entrega del producto, las piezas para tornillos están adheridas al protector para faro.



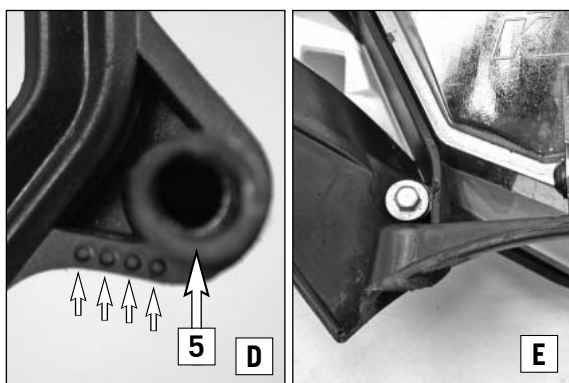
Trabajos previos

- Desmontar la cubierta del faro con el faro (véase el manual de instrucciones).
- Desmontar las piezas para tornillos (3) de la protección para faro (1).



Montaje

- Colocar la protección para faro (1) encima de la cubierta del faro (4) de forma que el faro quede totalmente cubierto (figura F).
- Con ayuda de un lápiz lavable, marcar la posición de las piezas para tornillos del protector del faro (5) en la cubierta del faro (4) (figura A).
- Perforar un orificio de $\varnothing 6$ mm en el centro de las marcas.
- Colocar las piezas para tornillos (3) en los tornillos de forma que la cara plana de las piezas quede mirando a la cabeza de los tornillos (figura B).



NOTA:

Las piezas para tornillos son de tamaños distintos. Distribuir las piezas para tornillos de forma que el número de puntos que tienen en la superficie plana (figura C) coincida con el del protector para faro (figura D).

- Montar el protector para faro en el faro. Montar los tornillos desde atrás hacia delante (figura E)



Montaje final

- Volver a montar el faro y la cubierta del faro (véase el manual de instrucciones).